

## QUOTATION

编号: QSHA200261-AIZ

Date: 2020-6-23

|           |                |            |                      |         |              |
|-----------|----------------|------------|----------------------|---------|--------------|
| 致 TO:     | 湖南光华荣昌汽车部件有限公司 |            |                      |         |              |
| 地址 ADD:   |                |            |                      |         |              |
| 接收人 ATTN: | 刘涛             | 电话 TEL:    |                      | 座机 TEL: |              |
|           |                | 邮箱 E-mail: | liutao@hngsrc.com.cn |         |              |
| 发送人 BY:   | 周琳媛<br>Amina   | 电话 TEL:    | 15902146172          | 座机 TEL: | 021-61196368 |
|           |                | 邮箱 E-mail: | Amina.zhou@sgs.com   |         |              |

尊敬的客户/ Dear Client:

您好! 根据贵公司的测试要求, 本公司提供服务的费用报价如下:

According to your test requests, SGS hereby presents our quotation for the service you required:

| 样品名称<br>Sample Name        | 木板+发泡             |                             | 产品型号<br>Sample Model      |           |                      |
|----------------------------|-------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------|----------------------|
| 送样要求<br>Sample Requirement |                   |                             |                           |           |                      |
| 编号<br>No                   | 测试项目<br>Test Item | 测试标准<br>Refer Specification | 单价(元)<br>Unit Price (RMB) | 数量<br>QTY | 总价<br>Sub Total(RMB) |
| 1                          | R12               | EN455                       | 22000                     | 1         | 22000                |
| 2                          | Reach             | 根据客户要求                      | 6000                      | 2         | 12000                |
|                            |                   |                             | 净价合计 Total:               |           | 34000                |
|                            |                   |                             | 优惠价:                      |           | 27200                |
|                            |                   |                             | 增值税 (VAT) 6%:             |           | 1632                 |
|                            |                   |                             | 税后价 Total Amount:         |           | 28832                |

请确认实验完成并超过样品保留期后, 样品的处理方式 (若不选择, 将默认为报废处理)

Please confirm how SGS should deal with the samples after test (The samples will be discarded by default):

样品退回:

Return sample to  
client:

否 SGS 将保留样品 30 天

No (SGS will keep the sample for 30days  
before discard.)

是 (委托方付款)

Yes (Pay by addressee)

SGS-CSTC Standards Technical Services  
(Shanghai)Co.,Ltd

Automotive Services

通标标准技术服务(上海)有限公司 汽车服务部

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kangqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
Pudong District Shanghai, China 201319

Tel: (86-21) 61196462

Fax: (86-21) 68183163

www.cn.sgs.com

中国.上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 9 号楼 2 楼

邮编 201319

退还样品的中文地址/收件人/电话:

Sample returning address in Chinese/Addressee/Phone:

是否接受将样品分包 SGS 以外的实验室? (若不选择, 将默认为接受)

是

否

Does the client permit SGS to credit the sample to outsourcing lab?

Yes

No

以上申请有否涉及法律纠纷? 若有, 请说明:

Is the application involved in legal dissension? If yes, please declare:

此报价依据贵公司提供的资料而估算, 有效期为一个月。若提供的资料有改动, 此报价单将随之更新。如果贵公司同意以上报价, 请签名盖章后将此件传回本公司(021-68183163), 或另以书面方式确认, 以便执行订单。非常感谢您的支持!

This quotation is based on the information provided by the client and is valid for one month from its issuing. If the information changed, this quotation will change accordingly. If you agree with the quotation presented by SGS, please sign it and fax (021-68183163) it back to SGS, or confirm it by any means in paper, for the execution of the order. Your support is highly appreciated.

接到税务机关通知, 通标标准技术服务(上海)有限公司已被纳入上海增值税扩围试点改革范围, 具体执行时间从 2012 年的 1 月 1 日开始。增值税发票分两种类型, 增值税专用发票(可抵扣)和增值税普通发票(不可抵扣)。如贵司需要开具增值税专用发票, 请在**确认报价单时**提供以下资料给我司: 营业执照复印件, 税务登记证复印件, 一般纳税人资格证书复印件(有公章), 同时也需要告知贵司的公司名称, 纳税人识别号, 地址, 电话, 开户行, 开户行地址以及账号信息(此信息为开具专用发票的必填项目)。如果没有提供以上信息, 我司只能出具增值税普通发票。

发票一旦开出, 不得随意申请修改。如果需要修改, 需贵公司写明拒收理由、错误具体项目以及正确内容的书面材料并加盖公章, 并且须在专用发票**认证期限内(发票开具之日起 180 天内)**向我司提出修改申请, 超出 180 天期限, 则无法再提出修改发票申请。

请准确填写以下发票抬头及邮寄信息

Please fill the information for invoice title and report delivery address

|                        |  |           |  |
|------------------------|--|-----------|--|
| 发票抬头 Invoice Title:    |  |           |  |
| 中文邮寄地址 Add in Chinese: |  |           |  |
| 收件人 Addressee:         |  | 电话 Phone: |  |

**备注 Note:**

• 测试报告: 出中文一份; 如需双语报告, 需另加报告翻译费 RMB200; 测试报告正本完成后, 若有任何修改, 每份报告需支付 RMB200 元。

• Test Report: One copy of English report. If both English and Chinese report are needed, translation fee of 200RMB will be charged to the client. For any modification of the report after the issuing of the formal report, a 200RMB fee will be charged to the client for each report.

• 请按要求仔细填写测试申请表并确认, 内容可根据贵公司需要填写, 测试及报告内容都将以贵公司提供的资料进行。

• Please fill and confirm the test application form carefully and clearly. The execution of the test and content of the report are based on the information provided by the form.

SGS-CSTC Standards Technical Services  
(Shanghai)Co.,Ltd

Automotive Services

通标标准技术服务(上海)有限公司 汽车服务部

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kangqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
Pudong District Shanghai, China 201319

Tel: (86-21) 61196462

Fax: (86-21) 68183163

www.cn.sgs.com

中国.上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 9 号楼 2 楼

邮编 201319

• 本公司对所送样品测试并出具报告，待测试完成后本公司将继续保留材料样品 30 天。超过此时间后本公司将有权自行处理来样，对测试结果有疑问的，请在样品保留时间内提出。当样品按要求全部退还或已超过保留期时，本公司只对测试报告本身负责

• SGS will perform the test on the received sample and issue the test report base on the test result. SGS will keep the sample for 30 days after the completion of the test and will discard the sample after this period. Any inquire about the tested sample; please notify SGS within the sample storage period. SGS will only take responsibility for the test report after all the samples are returned to the client or beyond the 30days storage period.

• 费用支付：在测试开始前，需先将相关费用支付到通标标准技术服务（上海）有限公司，在测试结束前，SGS 将提供收据；付款周期为服务完成后 30 天，逾期将以月利率 1.5%来计算违约金。在未确认付款信息前，恕无法提供测试结果及报告。如贵公司中途中止或取消检测，本公司保留要求客户支付已做过的测试费用的权利

• Payment: Test fee should be paid to SGS before the commencement of the test. The test required to first pay the associated costs to CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd., SGS will provide the receipt before the completion of the test. The client should pay the service fee within 30 days after the completion of the test. If the client fails to pay the fee, SGS will charge a penalty at a rate of 1.5% per month from the due day till the completion of payment. SGS can not provide test results and reports until the payment has been confirmed. If the client terminate or cancel the test, the SGS reserves its customers to pay the cost of test that has been done right

### 服务通用条款 General Terms and Conditions for Service

本公司测试报告是本公司依据“检验和测试服务通用条款”签发的（详见公司网址：[http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm)），请仔细阅读。

The test report is issued according to the “General Terms and Conditions for Service”. (For detailed information please refer to: [http://www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm)). The issuing of test report does not exempt the vendee and bargainor the rights and obligations related to the execution of the order. SGS is not obligated to the contrary terms. SGS only takes responsibility for proved negligence liability and pay a compensation fee not more than ten times of the test cost.

委托方代表签字：\_\_\_\_\_

Signature by client:

SGS 代表签名：周琳媛

SGS Representative:

委托方公司名称：\_\_\_\_\_

Name of client

通标标准技术服务（上海）有限公司

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co.,Ltd

委托方公司盖章：\_\_\_\_\_

Stamp by client:

SGS 盖章：\_\_\_\_\_

Stamp by SGS:

日期：\_\_\_\_\_

Date:

日期：2020-6-23

Date:



SGS-CSTC Standards Technical Services  
(Shanghai)Co.,Ltd  
Automotive Services  
通标标准技术服务(上海)有限公司 汽车服务部

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kangqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
Pudong District Shanghai, China 201319  
Tel: (86-21) 61196462 Fax: (86-21) 68183163 www.cn.sgs.com  
中国.上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 9 号楼 2 楼 邮编 201319

## 汇款信息 Remittance Information

人民币帐户 RMB account:

|  |
|--|
| <p>请把测试费用汇入本公司帐户或以支票、现金形式交到本公司：<br/>                 Please pay the test fees to the SGS by remitting the payment to SGS bank account, or submit to SGS by check or cash.<br/>                 请安排在__天内汇款到下述银行帐号：<br/>                 公司名称：通标标准技术服务(上海)有限公司<br/> <b>银行帐号：1748074208</b><br/>                 开户银行：花旗银行（中国）有限公司上海分行<br/> <br/>                 银行地址：中国上海市陆家嘴金融贸易区花园石桥路 33 号花旗大厦 31 楼 200120<br/> <b>银行热线电话：8008201268</b></p> <p>本公司将在收到费用和样品后开始测试。为了不耽误贵公司的测试，请把汇款底单即刻传真给本公司，并在传真上注明报价单编号，谢谢！<br/>                 SGS will start the test after the receiving of the test sample and confirmation of the payment. For the timely starting of the tests required, please fax the payment proof with SGS quotation number on it back to SGS as soon as possible.</p> |
|--|

美元帐户 U.S. dollar account :

|                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Company Name                   | SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.  | 通标标准技术服务(上海)有限公司                                 |
| Bank name                      | Citibank (china)Co.,Ltd. Shanghai Branch  | 花旗银行(中国)有限公司上海分行                                 |
| Bank account                   | 1748074003  | 1748074003                                       |
| Bank Address                   | 31/F Mailing Room Citi Tower No.33 Hua Yuan Shi Qiao Rd.Lu Jia Zui Finance and Trade Zone Shanghai 200120 P.R.China | 中国上海陆家嘴金融贸易区 花园石桥路 33 号花旗集团大厦 31 楼收发室 200120     |
| Bank Tel / Fax                 | Tel: (86 21) 2896 6000<br>Fax: (86 21) 2896 6701  | Tel: (86 21) 2896 6000<br>Fax: (86 21) 2896 6701 |
| Swift Code                     | CITICNSX  | CITICNSX   |
| Intermediary Bank Name         | Citibank N.A.New York Branch  | Citibank N.A.New York Branch                     |
| Intermediary SWIFT Code        | CITIUS33  | CITIUS33   |
| Account with Intermediary Bank | 36076824  | 36076824   |

SGS-CSTC Standards Technical Services  
 (Shanghai)Co.,Ltd  
 Automotive Services  
 通标标准技术服务(上海)有限公司 汽车服务部

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kanqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
 Pudong District Shanghai, China 201319  
 Tel: (86-21) 61196462 Fax: (86-21) 68183163 www.cn.sgs.com  
 中国.上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 9 号楼 2 楼 邮编 201319

**(请把此张页贴在样品外箱上)**

(Please paste this page on sample carton)

**公司名 Company name:**

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd  
Automotive Services  
通标标准技术服务(上海)有限公司汽车服务部

**地址 Address:**

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kanqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
Pudong District Shanghai, China 201319  
上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 3 号楼 邮编 201319

**联系人 CONTACT PERSON:**

电话:

- Company 公司名称: \_\_\_\_\_
- Contact person 联系人: \_\_\_\_\_
- Tel 电话: \_\_\_\_\_
- Quotation No.报价单号: \_\_\_\_\_
- Sample description 样品名称: \_\_\_\_\_
- Style/item No.样品款号/货号: \_\_\_\_\_
- Qty of sample 样品数量: \_\_\_\_\_

SGS-CSTC Standards Technical Services  
(Shanghai)Co.,Ltd  
Automotive Services  
通标标准技术服务(上海)有限公司 汽车服务部

2/F, Building 9, No 69, Block 1159, East Kanqiao Road, Kangqiao Industrial Park,  
Pudong District Shanghai, China 201319  
Tel: (86-21) 61196462 Fax: (86-21) 68183163 www.cn.sgs.com  
中国.上海市浦东康桥东路 1159 弄 69 号 9 号楼 2 楼 邮编 201319